



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DECRETO DEL DIRETTORE

DEKRET DES DIREKTORS

N./Nr. 264

del/vom
27/08/2026

IL DIRETTORE
dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano

DER DIREKTOR
des Betriebes für Sozialdienste Bozen

Dott. / Dr. Franco Finato

adotta il seguente decreto con
OGGETTO:

Rettifica del bando del concorso pubblico per la copertura di 15 posti di educatore/trice sociale – VII ter qualifica funzionale a tempo indeterminato, approvato con decreto aziendale n. 251 del 20.08.2026

erlässt folgendes Dekret mit
BETREFF:

Berichtigung der Ausschreibung des Öffentlicher Wettbewerb zur Besetzung von 15 Stellen mit unbefristeter Aufnahme als Sozialpädagoge/in – VII. ter Funktionsebene, genehmigt mit Betriebsdekret Nr. 251 vom 20.08.2026

Decreto con oggetto:	Dekret mit Betreff:
Rettifica del bando del concorso pubblico per la copertura di 15 posti di educatore/trice sociale – VII ter qualifica funzionale a tempo indeterminato, approvato con decreto aziendale n. 251 del 20.08.2026	Berichtigung der Ausschreibung des Öffentlicher Wettbewerb zur Besetzung von 15 Stellen mit unbefristeter Aufnahme als Sozialpädagoge/in – VII. ter Funktionsebene, genehmigt mit Betriebsdekret Nr. 251 vom 20.08.2026
Visto il decreto n. 251 del 20.08.2026 con il quale è stato approvato il bando per il concorso pubblico per la copertura di 15 posti di educatore/trice sociale – VII ter qualifica funzionale a tempo indeterminato;	Nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 251 vom 20.08.2026 hinsichtlich der Ausschreibung des Öffentlicher Wettbewerb zur Besetzung von 15 Stellen mit unbefristeter Aufnahme als Sozialpädagoge/in – VII. ter Funktionsebene;
Rilevato che, nella sezione del bando relativa alle "Sedi di servizio", è presente un mero errore materiale di battitura con esclusivo riferimento alla descrizione del posto a tempo pieno previsto presso la Ripartizione servizi territoriali;	Festgestellt, dass im Abschnitt des Ausschreibung betreffend die „Dienstsitze“ ein bloßes materielles Schreibversehen enthalten ist, welches sich ausschließlich auf die Beschreibung des bei der Abteilung Territoriale Dienste vorgesehenen Vollzeitarbeitsplatzes bezieht;
Ritenuto necessario correggere la dicitura riferita al suddetto posto, sostituendo <i>"presso gli uffici amministrativi della Ripartizione servizi territoriali"</i> con la formulazione corretta <i>"presso la Ripartizione servizi territoriali"</i> ;	In der Erwägung, dass die auf der genannten Stelle bezogene Formulierung korrigiert werden muss, indem der Wortlaut <i>„bei den Verwaltungsbüros der Abteilung Territoriale Dienste“</i> durch die korrekte Formulierung <i>„bei der Abteilung Territoriale Dienste“</i> ersetzt wird;
Dato atto che la presente rettifica non incide sulle altre sedi di servizio indicate nel bando e lascia inalterati i requisiti, i termini e le condizioni di partecipazione;	Zur Kenntnis genommen, dass sich diese Berichtigung nicht auf die anderen in der Ausschreibung angeführten Dienstsitze auswirkt und die Voraussetzungen, Fristen und Teilnahmebedingungen unverändert bleiben;
Il presente decreto è adottato senza parere di regolarità tecnico amministrativa a causa dell'assenza dal servizio della Direttrice dell'Ufficio Gestione del Personale;	Das vorliegende Dekret wird ohne das technisch-administrative Gutachten wegen der Abwesenheit der Direktorin des Amtes für Personalwesen vom Dienst erlassen;

**Il Direttore dell'Azienda Servizi Sociali di
Bolzano
d e c r e t a**

1. di rettificare, in base alle motivazioni espresse in premessa, la sezione "Sedi di servizio" del bando di concorso pubblico approvato con decreto aziendale n. 251 del 20.08.2026, limitatamente alla voce relativa alla Ripartizione servizi territoriali, precisando che la dicitura:

- *"1 posto a tempo pieno (36 ore settimanali) presso gli uffici amministrativi della Ripartizione servizi"*

**v e r o r d n e t
der Direktor
des Betriebes für Sozialdienste Bozen**

1. gemäß den Prämissen den Abschnitt „Dienstsitze“ der mit Dekret Nr. 251 vom 20.08.2026 genehmigten Ausschreibung des öffentlichen Wettbewerbs beschränkt auf den Posten betreffend die Abteilung Territoriale Dienste, zu berichtigen, indem präzisiert wird, dass der Wortlaut:

- *„1 Vollzeitstelle (36 Wochenstunden) in den Verwaltungsbüros der Abteilung Territoriale Dienste“*

territoriali”

è sostituita dalla seguente:

- *“1 posto a tempo pieno (36 ore settimanali) presso la Ripartizione servizi territoriali”;*

wie folgt ersetzt wird:

- *„1 Vollzeitstelle (36 Wochenstunden) in der Abteilung Territoriale Dienste“;*

2. di confermare la piena validità di tutte le altre sedi di servizio elencate nel bando originario, nonché dei restanti termini e condizioni previsti;

2. die volle Gültigkeit aller anderen in der ursprünglichen Ausschreibung angeführten Dienstsitze sowie aller sonstigen vorgesehenen Fristen und Bedingungen zu bestätigen;

3. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento con le medesime modalità previste per il bando di concorso;

3. die Veröffentlichung der vorliegenden Maßnahme mit denselben für die Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Modalitäten zu verfügen;

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörenden Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ufficio Gestione Personale	Vorbereitet von: Amt für Personalwesen
Sigla redattore: CC	Kennz. Autor: CC
Spesa:	Ausgabe:
Pagine: 4	Seiten: 4

Decreto con oggetto:

Rettifica del bando del concorso pubblico per la copertura di 15 posti di educatore/trice sociale – VII ter qualifica funzionale a tempo indeterminato, approvato con decreto aziendale n. 251 del 20.08.2026

Dekret mit Betreff:

Berichtigung der Ausschreibung des Öffentlicher Wettbewerb zur Besetzung von 15 Stellen mit unbefristeter Aufnahme als Sozialpädagoge/in – VII. ter Funktionsebene, genehmigt mit Betriebsdekret Nr. 251 vom 20.08.2026

firmato digitalmente
digital unterzeichnet:
IL DIRETTORE / DER DIREKTOR
Dott./Dr. Franco Finato

Ilref

Entro il periodo di pubblicazione è possibile presentare alla Direzione Generale dell'ASSB opposizione a tutti i decreti adottati, nei soli casi previsti dalla legge. Entro i 60 giorni dall'intervenuta esecutività del decreto è ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano

Gegen alle, von der Generaldirektion erlassenen, Betriebsdekrete kann, nur in den gesetzlich vorgesehenen Fällen, innerhalb der Veröffentlichungsfrist ein Widerspruch eingereicht werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann gegen besagte Betriebsdekrete ein Rekurs vor dem Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.